

Юань Мэн думал, что Вэнь Суй проведёт какое-то время с Си Чжоу, а потом вернется в команду. Но, ко всеобщему удивлению, за три дня до окончания своего двухнедельного отпуска он вернулся и быстро вошел в колею. Он не стал тренироваться отдельно от команды. Хотя тренер Кан Пэн изначально беспокоился и предлагал такой вариант, Вэнь Суй настоял на том, чтобы заниматься вместе со всеми. Вместе тренироваться, вместе есть, вместе отдыхать. Утренние пробежки, силовые тренировки, вечерние походы. Только пока другие тренировались в стрельбе, он занимался с эспандером и отрабатывал холостые выстрелы.

К десятому дню Вэнь Суй уже делал не менее двух тысяч холостых выстрелов в день, от натягивания тетивы и прицеливания до отведения взгляда и повторного наведения на мишень. Он постоянно повторял одно и то же движение, с суммарной нагрузкой почти десять тонн. Пальцы покрылись мозолями, ладони — волдырями, плечи болели... Но, несмотря на все трудности, он, стиснув зубы, продолжал тренироваться.

В какой-то момент другие члены команды тоже начали больше времени уделять упражнениям с эспандером и холостым выстрелам. Когда Вэнь Суй это заметил, вся команда превратилась в таких же «новичков», как и он.

— Я не требовал от них этого, — развёл руками тренер Кан. — Это их личная инициатива. Но базовые упражнения, конечно, очень важны, нельзя их забрасывать.

— Это не я их надоумил! — открестился Юань Мэн.

— Мы давно не тренировали базу, — сказали его товарищи по команде. — Заметили, что уже не справляемся с эспандером, нужно больше практиковаться.

Вэнь Суй не знал, что на это ответить. Изначально он не чувствовал особого давления, но теперь ему не терпелось поскорее выйти из «зоны новичков».

На двадцатый день он уже мог прицеливаться, отводить взгляд и снова прицеливаться, повторяя это с разных направлений, при этом контролируя себя и не выпуская стрелу.

На тридцатый день условный рефлекс между прицеливанием и выстрелом был сломан.

На тридцать шестой день тренировка «удержания прицела» увенчалась успехом. Он восстановил связь между прицеливанием и выстрелом, научившись контролировать процесс наведения на мишень после нескольких случайных прицеливаний.

На сорок первый день он смог убедить свое подсознание, что многократное прицеливание — это нормально, и даже устойчивый прицел не означает, что нужно стрелять.

На сорок пятый день он научился контролировать позыв к выстрелу после натяжения тетивы, и теперь стрельба давалась ему легко, пальцы больше не напрягались.

На сорок восьмой день с помощью товарищей по команде он успешно выполнил упражнение на стрельбу по команде: стрелял, когда ему говорили «огонь», и медленно ослаблял тетиву, когда слышал «стоп».

На пятидесятый день он снова начал стрелять по мишени.

На пятьдесят пятый день, за неделю до соревнований, Вэнь Суй наконец-то попал в десятку!

В тот день не только Юань Мэн, но и вся тренерская команда плакала от радости.

Е Чэнь с трудом мог поверить, что Вэнь Суй так быстро справился с боязнью жёлтого. Он восхитился его невероятной силой воли и спросил, обращался ли тот к психологу.

— Нет. Мне не нужен психолог. Меня смогли вылечить они, — ответил Вэнь Суй, кивнув в сторону команды

— Он имеет в виду, конечно же, меня! — Юань Мэн висел на Вэнь Суе словно липкая конфетянучка. Одному богу известно, сколько крови он пролил, тренируясь с эспандером все эти дни. — Если бы ты не поправился, наши луки отправились бы на пенсию раньше срока.

— Это ты их ухайдокал, — закатила глаза Тао Цзя. — Тебе сказали стрелять вхолостую, а ты что делал? Столько лет тренировок коту под хвост? — И, между прочим, добавила: — Как ты смеешь так нагло виснуть на Вэнь Суе? Не боишься, что кто-то будет пить уксус?

Пить уксус? Приревнует? Над головой Вэнь Суя повис огромный знак вопроса. Он с подозрением посмотрел на них:

— Вы что, встречаетесь?

Юань Мэн и Тао Цзя молча переглянулись. Вот что значит подложить себе свинью. Почему-то эти двое в последнее время постоянно подкалывали друг друга, но никогда по-настоящему не ссорились. Наоборот, все это время, пока они поддерживали Вэнь Суя в его борьбе с болезнью, их отношения стали еще крепче.

К мужскому дуэту Вэнь Суя и Юань Мэна присоединилась Тао Цзя. Эта на вид тихая и скромная девушка довольно неожиданно оказалась похожа по характеру на Юань Мэна. С такими весельчаками рядом у Вэнь Суя не было времени на грустные мысли.

Только вечером, вернувшись в общежитие, он смог позвонить Си Чжоу. В те два месяца, когда он изнурял себя тренировками, Вэнь Суй почти не связывался с Си Чжоу. Теперь же, как только он видел его сообщение, он старался перезвонить, если позволяло время.

— На следующей неделе у меня соревнования, — сообщил он Си Чжоу.

В отличие от других, Си Чжоу не сыпал поздравлениями, а просто сказал:

— Ты так много работал в последнее время. Береги себя. — Казалось, он не сомневался в успехе и думал только о здоровье Вэнь Суя.

В конце разговора Вэнь Суй сказал:

— Повесь трубку первым.

Раньше он всегда вешал трубку первым, а теперь ему вдруг захотелось, чтобы это сделал Си Чжоу. Но тот не спешил прощаться. Несколько секунд в трубке стояла тишина, и было слышно только их дыхание — будто незримая нить связывала их через расстояние. Наконец, Си Чжоу сдавленно кашлянул и прервал звонок.

\*\*\*

Этап Кубка мира по стрельбе из лука в Шанхае был первым этапом Кубка мира в этом году. Для подготовки к соревнованиям Государственное управление спорта Китая по стрельбе и стрельбе из лука должно было сформировать национальную сборную по стрельбе из лука, отобрав спортсменов по итогам четырех отборочных соревнований.

В прошлом году Вэнь Суй завоевал золотые медали в мужском одиночном разряде на чемпионате Китая по стрельбе из лука на открытом воздухе и в помещении. К сожалению, он пропустил третий отборочный турнир, и теперь ему оставался только четвертый — чемпионат за звание «Короля лучников». Именно об этих соревнованиях Вэнь Суй и говорил Си Чжоу.

Согласно правилам отбора в национальную сборную, спортсмены должны были принять участие как минимум в трех соревнованиях. Хорошо, что он успел на последний. Однако ситуация для Вэнь Суя была непростой. Отбор в сборную проводился по сумме очков, набранных в четырех соревнованиях, а он пропустил один этап, то есть у него было на два зачетных выступления меньше.

Судя по результатам предыдущих двух этапов, он набрал максимальные 9 очков в каждой из двух квалификаций, в сумме 36 очков, что было явным преимуществом. Пропустив третий этап, он неожиданно оказался на шестом месте, а в сборную отбирали всего по четыре лучших спортсмена в каждой категории. Не нужно было говорить этого вслух — все понимали, что в верхней части рейтинга находятся настоящие асы. Разница между первым и вторым местом в отдельном соревновании составляла всего 2 очка. Учитывая упущенные баллы, Вэнь Суй оказался в невыгодном положении.

Для него, только что оправившегося от боязни жёлтого, давление было огромным — от этого турнира зависело, сможет ли он обойти соперников по очкам. Чемпионат за звание «Короля лучников» проходил в провинции Юньнань. Из-за ограниченного количества участников в профессиональной группе состязались лишь 16 человек. Вместе со спортсменами национальной сборной, каждая провинция, как правило, выставляла своего лучшего представителя, элиту элит. Все они явно приехали сюда ради очков отборочного турнира.

Вэнь Суй зарегистрировался за день до начала соревнований, а на следующий день сразу же приступил к состязаниям. Весь турнир фактически длился всего один день.

Утренний квалификационный раунд проходил на стадионе колледжа Дяньчи. Дистанция — 70 метров, 36 стрел на человека, мишень — стандартная 122-сантиметровая. После объявления правил все 16 участников выстроились на линии огня. Стреляли сериями по 6 стрел, на каждую серию отводилось 240 секунд, темп каждый выбирал сам. По сигналу стартового пистолета стрелы градом полетели к мишеням — зрелище захватывало дух.

После первой серии из шести стрел Вэнь Суй узнал свой результат — 51 очко. Результат был так себе: ни хороший, ни плохой. Он давно не стрелял в условиях официальных соревнований, и его настрой был не таким, как обычно. Вначале он действовал осторожно, прощупывая почву.

Вэнь Суй понимал важность этого турнира. Не нуждаясь в напоминаниях, он ответственно подходил к каждой выпущенной стреле. После первых шести стрел уверенности прибавилось. Во второй серии он набрал 56 очков, его состояние заметно улучшилось — две стрелы из шести

попали в «десятку». В то время как у большинства участников результаты к концу квалификационного раунда обычно снижались, Вэнь Суй сохранял стабильность и даже улучшал свои показатели. В шестой серии выстрелов он попал в «десятку» четыре раза.

К сожалению, 36 стрел — не так много, и у него не было достаточно времени, чтобы увеличить отрыв. В итоге Вэнь Суй разделил второе место с другим участником, набрав одинаковое количество очков.

Поскольку это влияло на распределение очков и составление турнирной сетки для этапа на выбывание, судьям пришлось провести дополнительное сравнение результатов участников, занявших с 1-го по 7-е места. Количество попаданий в «десятку» у обоих спортсменов было одинаковым, поэтому судьи стали считать попадания во внутреннее кольцо. Вэнь Суй одержал победу с преимуществом в одну стрелу и занял второе место в квалификационном раунде.

Услышав этот результат, тренер Кан Пэн, наблюдавший за соревнованиями, выдохнул. Второе место давало 7 очков — это был неплохой шанс. С 5 очками за третье место этап на выбывание превратился бы в настоящее испытание огнем.

В четвертьфинале Вэнь Суй, занявший второе место, встретился с седьмым номером посева. Соперники по очереди выпускали по 6 стрел, соревнуясь в общей сумме очков. Каждый участник сам контролировал время, на 6 стрел отводилось 2 минуты, на каждую стрелу — не более 20 секунд.

После корректировки своей техники Вэнь Суй стал стрелять быстрее. Теперь он фиксировал положение перед прицеливанием. Этому он научился, борясь с условным рефлексом, вызванным боязнью жёлтого. Это помогало ему избавиться от зрительной фиксации на центре мишени и сократить время выстрела, прицеливаясь всем телом. В четвертьфинале Вэнь Суй победил со счетом 57:55 и вышел в полуфинал.

В полуфинале снова случилась ничья. В перестрелке, где каждый участник выпускал по одной стреле, Вэнь Суй вырвал победу на восьмой стреле, попав в «десятку» против «девятки» соперника, и вышел в финал.

Финал свёл его с Цзинь Тао — маститым стрелком сборной, носящим звание мастера спорта

международного класса. Финальный этап чемпионата за звание «Короля лучников» проходил не на стадионе колледжа, а в открытом парке, чтобы привлечь больше зрителей. Форма финала также отличалась от обычной: состязание проходило в формате стрельбы по кубкам.

С этим видом стрельбы Вэнь Суй был хорошо знаком. В Фучане после каждой победоносной битвы во время дворцового пира император подвешивал кубок на расстоянии ста шагов и предлагал всем придворным и военным посоревноваться в меткости. Попавший в кубок получал награду. Конечно, здесь в качестве мишеней использовались не настоящие кубки, а гипсовые модели в форме кубков, размером с «десятку» на стандартной 122-сантиметровой мишени.

В семь вечера два финалиста вышли на площадку. Ведущий представил каждого из них. Соревнование транслировалось в прямом эфире. Вэнь Суй и Цзинь Тао обменялись приветствиями и встали на линию огня. В конце каждой дорожки стояли три кубка. Каждый участник должен был выпустить три стрелы, побеждал тот, кто поразит больше целей.

Цзинь Тао выпустил первую стрелу. Его стрела со свистом вонзилась в цель. Даже на расстоянии было видно, как гипс разлетелся в пыль. Судья объявил:

— Попадание!

На табло зажглась цифра «1».

Вэнь Суй выпустил свою первую стрелу.

— Мимо!

К сожалению, первая стрела не достигла цели.

Согласно правилам финала, стреляли сериями по три стрелы, по очереди. Результаты

подсчитывались после каждой серии. Если после первой серии счет был равным, соревнование продолжалось следующей серией из трех стрел. Если же победитель определялся в первой серии, он становился чемпионом, а проигравший занимал второе место. Это было даже жестче, чем система побед по сетам. Соревнование могло закончиться всего за пару минут, прежде чем участники успевали опомниться.

Вэнь Суй отставал на одну стрелу. Но вторая стрела Цзинь Тао тоже прошла мимо. У Вэнь Суя появился шанс! Сохраняя спокойствие, он попал во второй кубок, сравнив счет.

Началась решающая схватка. Цзинь Тао, уверенный в себе, отправил третью стрелу точно в цель. Спортсмену из национальной сборной было двадцать четыре года. В прошлом году на Национальных играх он завоевал три серебряные медали: в личном, командном и смешанном зачетах. Он был сильным соперником. Но Вэнь Суй не дрогнул. Преодолевая огромное давление, он выпустил стрелу.

— Попадание!

В первой серии оба участника попали дважды из трех попыток. Судьи подтвердили результаты, и был объявлен перерыв. Комментатор особо отметил третью стрелу Вэнь Суя, которая попала точно в центр кубка — великолепный выстрел!

После короткого перерыва кубки установили на место, и началась вторая серия. И тут произошла драматичная вещь: оба участника промахнулись в первых двух попытках. Третья стрела Цзинь Тао также не попала в цель. Теперь всё решалось последним выстрелом Вэнь Суя.

Казалось бы, ситуация была благоприятной, но это было настоящее испытание для психики. Нужно было сохранять хладнокровие и не дать руке дрогнуть. Промах мог бы серьезно повлиять на его дальнейший настрой.

Для лучника 20 секунд — лишь мгновение. Вэнь Суй мгновенно прицелился. Кубок с такого расстояния казался размером с монетку, но его взгляд, острый, как у орла, прочно зафиксировал цель. Он всегда умел пользоваться предоставленным ему шансом. Зрители, ожидавшие продолжения захватывающей перестрелки, увидели, как Вэнь Суй одним точным

выстрелом поразил кубок. Гипсовая пыль взметнулась в воздух, исход поединка стал очевиден.

После того как судья у мишени подтвердил попадание, комментатор объявил: «Поздравляем Вэнь Суя из провинциальной команды провинции S с завоеванием титула «Короля лучников» 2025 года в мужском чемпионате по классическому луку!»

Вэнь Суй пожал руку Цзинь Тао и поклонился зрителям. В душе он был спокойнее, чем ожидал. Но, повернувшись, чтобы уйти с площадки, его взгляд зацепился за две фигуры у выхода с трибун. Один из них, лицом к нему, был главный тренер Гао Лин, который должен был находиться в штабе провинциальной команды. Второй был виден только со спины. Они, казалось, о чем-то беседовали, направляясь к выходу. Вэнь Суй не мог ошибаться. Это был... Си Чжоу?

В этот момент, словно по заранее подготовленному сценарию, голос комментатора снова раздался из динамиков:

— Уверен, многие из присутствующих здесь любителей стрельбы из лука знают Вэнь Суя. Этот молодой спортсмен, которому еще нет 19-ти лет, громко заявил о себе в прошлом году, показав нам множество захватывающих поединков. К сожалению, по некоторым причинам мы не увидели его на чемпионате.

— Но это не помешало нам следить за его карьерой. Мы очень рады, что он смог преодолеть трудности, вернуться на соревновательную арену и снова продемонстрировать свой талант. Давайте все вместе поприветствуем возвращение Короля лучников! Поздравляем его и желаем дальнейших успехов в будущих соревнованиях!

Это был, пожалуй, самый короткий финал в карьере Вэнь Суя. Но, безусловно, самый значимый. Не только из-за преодоленной болезни, но и из-за того, что ждало его впереди. Благодаря этим бесценным 9-ти очкам Вэнь Суй поднялся на третье место в итоговом рейтинге и вошел в состав мужской сборной для подготовки к Кубку мира. Это означало, что он наконец-то сможет представлять свою страну на мировой арене.

-----  
Автору есть что сказать: Скоро финал!

Переводчику есть что добавить: Вот именно!!! Когда герои, наконец, объяснятся?!

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://bllate.org/book/12809/1130136>